

Uyohana Utuba

¹ Ige me sa ya rani datti utuba, ige sa ta kunna, ti iri ina aje aru, ti guguzuno, ti dari in tari turu, abanga atize ti ivai. ² Abanga ivai igino me apoki ani barki ti iri, ti cukuno unu rusa, ti buu shi tize ti ivai igbem, igesa ira ahira aco, ti ge me sa a bukin duru. ³ Imumu gebe sa ta kunna ti kuri ti iri, ine ini ti boo shi, barki shi cangi itarsi duru kadure utarsa uru uginu me nan ka coo ani, avana umeme Yesu. ⁴ Ta nyertike shini, barki iriba irum iru me i myinca. ⁵ Tize me ta zigeme sa ta kunna ahira ameme, ine ini ti boo shi Asere masaa mani, maree mara ahira ameme ba kocin. ⁶ Ingi ta guna haka nan me ti kur ti ciki anyimo maree, macico mani ti zini, ti da boo kadure ba. ⁷ Ingi ti ciki a masaa kasi sa me mazi masaa, ti zi nigome, maye ma vana umeme Yesu ma kpici madini maru. ⁸ Ingi ta guna tizon duru in madini apum aru ba, ti ranga ace, kadure kazo me anyimo aru. ⁹ Ingi ta poko madini Asere ma zome in ma'aye ba, mazini iriba isheu, madi kpicin duru madini maru vat. ¹⁰ Ingi ta guna da ta wuza imumu imadini ba, ta kurzo me una macico, tize ta Asere ti zoo me ahira aru.

Bikoro bu Kure

¹ Shi ahanaa am acicinca, imum igeme sa ma nyertike shi ni barki kati iwuzi imum iburi. Ingi uye ma wuza imum iburi tizin unu nu ubenki ahira uvanah asere unu zatu madini. ² Me mani

maa nya nice ni meme barki akpici madini maru, d aki maru cas ba, barki mu une vat. ³ Barki ani me, ti rusa me, ingi ti inso tize ti meme. ⁴ Desa ma guna, "In rusa Asere," ingi inki mada inso me tize time me, una macico mani. Kadure ka zome anyimo me ba. ⁵ Vat desa ma canti tize ta Asere, kadure me mani ma tarsa Asere. Utarsa ukadure ane ani tidi rusi ti raa anyimo ameme. ⁶ Koda vi desa ma guna ma ciki anyimo Asere, me inni ce nimeme ca ma cukuno gussi Asere me. ⁷ Shi nihenu daki imum isoo ini ma nyertike shi ni ba, imum igino ini sa isa russa dati, tize ta Asere sa yamu kunna. ⁸ Har kani tize tiso tiginu me tini izini nyetike ushi nin, tize me kadure kani ahira Asere nan ahira shi, barki maree mazinu agiza, masaa manzinu bara ahira. ⁹ Desa maguna ma raa anyimo masaa ma game uhenu umeme ma daza anyimo amareu a'ana me. ¹⁰ Desa ma nyara uhenu, ma ciki anyimo a masaa, i mum ipilko i zome ahira ame ba. ¹¹ Unu game uhenu, ma raa ama ree, a nyimo amree mani ma haka ni, ma taa me ahira sa ma patala, barki maree ma wuna me irubo. ¹² Ma nyertike shi ni ahana iriba im, barki a kpico madini mashi me anyimo aniza nimeme. ¹³ Shi ananu ma nyertike shi nin barki sa irusa me, desa mazi datti utuba, shi masoo ma nyertike shi ni barki ya re nikara ninu uburi. Ma nyertike shi nin ahana acinci, barki irusa aco me. Ma nyertike shi nin ananu, barki irusa me desa marani datti unu tuba. ¹⁴ Ma nyertike shi nin masoo barki sa izin ini kara tize ta Asere ti ciki anyimo ashi me. Ya re nikara ninu uburi. ¹⁵ Kati i tarsi une ba, nani imum

me sa sa ira anyimo une vat desa ma tarsa une daki ma hem in Asere ba. ¹⁶ Barki vat imum me sa ira anyimo kasi katuma kani pum, mei maje, ubezi ubari, daa katuma Asere kani ba ku une kani. ¹⁷ Une udi mari nan timum me vat. Desa ma tarsa tize ta Asere madi vengize sarki ibinani. ¹⁸ Shi ahana am uganiya umara une wa aye, kasi ya kunna unu ishina Asere ma eze, ana me anu ishina ya Asere wamu, barki ane ani ta tinka tiye ti maraa une tini. ¹⁹ Wa suro anyimo aru, datti daki aru wani wazi tida zo me nigome nan we, wa suro barki wa bezi une wa zo me anyimo aru ba. ²⁰ Shi vat, unu lau ma kpico shi, vat ushi irusa kadure me. ²¹ Ma nyertike shi sa ida tashi kadure kani ba, ko cin barki ikuri irusa kadure, i da zome macico ba. ²² Aveni una macico, nani desa ma game yesu vana Ugomo Asere? Unu uginome mani unu zati madini uhem in Yesu, me mani unu game aco wan vana ume. Desa ma hem in vana me makem aco me. ²³ Vat desa ma game vana me, ma game aco me cangi, desa ma hem in vana me, ma hem in kaco me. ²⁴ Kasi shi, ca imum me sa ya kunna datti, i cukuno anyimo ashi. ²⁵ Ingi imum me sa ya kunna datti ya cukuno anyimo ashi idi cukuno anyimo a vana me wan ka co me. ²⁶ Ma inko tize ti ge me barki an desa wa nyara uranga ushi. ²⁷ Shi, uvisa ugeme sa ya kem ahira ameme ura anyimo ashi me, ida kuri i nyari uye sa madi dungurka shi ba. Kasi uvisa uginome me une uni udungura shi ko nyani, kadure kani daki macico ba, gusi sa a dungurka shi, cukuno nin anyimo udungura me. ²⁸ A'ana me, shi ahana

am, cukuno nin anyimo ameme, barki ingi ma aye ma kem duru in nikara kati i cukuno imu i aje ameme ingi ma aye. ²⁹ I rusa me unu zatu uma dini mani, d esa ma wuza imum iriri ayo me anyimo Asere ani.

Bikoro bu Taru

¹ Ira nin usu me sa aco aru me ma bezin duru, bati atitin duru ahana Asere, y a cukuno ane ani atisan duru, ine ini ya wuna une uda rusan duru ba, barki uda rusa me ba. ² Shi ahana iriba im, ana me daki amu poko imum me sa tizi ba. Ti rusa ingi Ugomo Asere ma aye tidi cukuno gusi meme, tidi iri me uzina umeme. ³ Vat desa mazin ini iriba ini kara barki imum me i'eze in naje ma cukuno lau gusi meme. ⁴ Vat desa mare aje uni wuza imum iburi, ma game tize ta Asere tini, barki uwuza imum iburi unyarime Asere uni. ⁵ I rusa Yesu ma'e barki ma kari imum iburi ini, ahira ameme imum iburi izome ni. ⁶ Vat desa ma ciki anyimo ameme, mada wuza me imum iburi ba, da mamu ira me ba, mada taame me ba. ⁷ Shi ahana iriba im, kati i hem uye ma rangi shi, desa ma wuza imum ihuma, unu uhuma mani usanzi Uyesu. ⁸ Vat desa ma wuza imum iburi me vana ubibe bizenzen mani, barki datti utuba unu uburi mamu unu wuza imum iburi mani. Ane ani vana Asere Yesu ma'e barki ma cari katuma ka unu uburi. ⁹ Desa mazi vana Asere mani, mada wuza me imum iburi ba, barki bisana bi meme bi ciki anyimo ame mada wuza me imum iburi barki me vana Asere mani. ¹⁰ Bisana bi Ugomo Asere nan bi unu buri bida zo me unu hunne me ba.

Desa mada wuza me imum iriri ba, mada zoo me wa Asere ba, nani desa ma nyari me uhenu ume me. Anyimo ¹¹ Kadura ka zigine me sa ya kunna datti unu tuba, i canti nihenu memeru. ¹² Kati i cukuno kasi Kayinu sa mazi vana uburi, d esa ma huu uhenu umeme, nyanini ya wuu ma huu me? Barki katuma ka maree, ku uhenu umeme karizi. ¹³ Kati i gamari mu riba, nihenu ingi une wa gaa shi. ¹⁴ Na ti rusi tamu aka iwono, uhana uvengize barki unyara uni henu, desa mada nyara me nihenu ba ma ciki ticukum ti wono tini. ¹⁵ Desa ma game uhenu umeme, unu huza anu mani, u vengize urunta uzo me ume ba. ¹⁶ Ane ani ti rusa nihenu, kasi ahira iriba isheu Yeso ma nya nice nime ma wi barki haru. Ca haru cangi ti nya ace arunbarki anu henu aru. ¹⁷ Vat desa ma zin ini mum itari ma hira uhenu unu zati imum ma impo aje barkinkatti ma benki uhenumeme. Adi wu aneni agu ma rusa Asere? ¹⁸ Shi ahana iriba im, kati ibezi i nyara nihenu in na nyo cas, bezi ni we anyimo atuma nan kadure. ¹⁹ A'ana me ani tidi bezi kadure karu, ti kuri ti hem in acce aru ahira Asere. ²⁰ Barki ingi muriba muru ma reki duru, Asere atekin duru ma kuri marusan inko nyani. ²¹ Shi anu tarsa um, ingi daki muriba muru ma rekin duru ba tidi ha ahira Asere unu hem uru. ²² Tidi kem vat imum me sa ta iko ahira ameme, barki ti tarsa tize ti meme, ta kuri ti ti wuza imum me sa ma nyara. ²³ U'inko utize Ugomo Asere wazigenne me vat unu tarsa ume ma hem invana umeme Yeso, ti kuri ti hem ina ce aru kasi ubuka Asere. ²⁴ Vat unu tarsa utize ta Asere ma ciki anyimo ameme ani. Ana ani ta tinka ma raa anyimo aru, barki bibe biriri sa ma nya duru.

Bikoro bu Nazi

¹ Shi nihenu, daki vat ibe ini idi hem ini ba da gunkuno ni i'iri bi ya bi be bini ba Asere, barki anu udungura umacico gbardang wansuro. ² A'ane ani idi rusi bibe ba Asere, barki vat bibe bi ge sa ba bezi Yeso vanaa Asere maa e anyimo ani puum, bine bini bibe ba Asere. ³ Vat bibe bi ge sa daa ba bezi uhem in Yeso ba, daa bibe ba Asere bini ba, bibe bigino me bi unu uburi mani desa ya kunna agi madi e anyi o unee a'ana me masa ra unee me. ⁴ Shi ahana am acincin, shi ahana Asere wani, barki i raa asesere igino me, barki de sa ma raa amuriba mushi me ma teki de sa ma raa anyimo unee me inikara. ⁵ We anu une wanimine inimwamzini basa tizze ta anu unee. Unee uno uzini ukunna uwe. ⁶ Haru ahanaa Asere wani, vat desa ma rusa Asere ma kunnan duru. Ani me ani ti di rusi bibe bi ka dure nan bi macico. ⁷ Shi ahanaa iriba am, hem ni in nihenu, barki uhem wa Asere uni, vat desa ma zinu uhem, uyo wa Asere ani, marusa Asere. ⁸ Desa ma zoo me unu hem, ma taa me Asere ba ko cin, barki Aseremmemmani uhem. ⁹ Ane ani a bezi uhem Asere ahira aru, sa Asere ma tuburko vanaa umeme u'inde cas unee barki ti vengize sarki ibinani ahira ameme. ¹⁰ Anyimo uhem uzi in bezi shi, da haru wani ta hem in na Asere ba, me mani ma hem ni haru, maa tumi vanaa umeme uya uni ce barki ukpico madini maru. ¹¹ Shi adesa ma hem in shi, barki sa Asere ma hem ni haru anime, haru me cangi ca ti hem in nihenu. ¹² Daki uye mamu ira Asere ba, inki ta hem in ni henu Asere madi cukuno anyimo aru, uhem uginu umeme udi myinca anyimo aru.

¹³ A, ani me ani ta rusa ti anyimo ame me. Barki bibe bime me sa ma nyan duru. ¹⁴ Ta gunkuno, ta ira aco ma tuma vanaa ma cukuno unu ubura une. ¹⁵ konde vi ma bezi uheem, in Yeso vanaa Asere mani, Asere ma cukuno anyimo ame me, me cangi anyimo Asere me. ¹⁶ Ti rusa ta hem unu heem sa Asere aheem in haru, Asere me mani uheem desa ma ciki anyimo uheem, ma ciki anyimo ame. ¹⁷ A, ani me uheem wa myinca ahira aru, ta cukuno anu uheem unu wui ubasa utize, barki uzina me, ane ani haru me tizi unyimo une uge me. ¹⁸ Biyyau bi zoni anyimo uheem, uheem unikara uke uvete biyyau nin, biyyau ini ce ni bini ijasi ini. ¹⁹ Ti zini uheem wasere, barki me mani maa tubi ma heem in haru. ²⁰ Vat desa ma guna ma zinu uheem, ani me ma gasi me uhenu ume me, macico mani ma zini, barki desa daki ma heem unu henu ume sa ma hira me ba, una uzoni sa, “Madi heem in na Asere” sa mada hira me ba. ²¹ Uhunguko uti tui memwa zigino memsa ta kem ahira Asere, agi unu heem in na Asere, ma heem unu henu ume cangi.

Bikoro bu Chibi

¹ Vat de sa maa heem in Yeso uyoo wa Asere mani, de sa mazini usuu unu yoo, y a cukuno ma nyara ahnaa me. ² A na, ani taa rusa ti zinu usuu Asere, barki barki ingi tizi unu suu Asere, ti tarsi tize ti me me. ³ Barki usuu wa Asere une uni utarsi u tize ti me me, ti da zoo duru unu zito ba. ⁴ Barki vat, de sa ma zi uyoo wa Asere uni ma re nikara nu unee. U re aje aje uni wazigino me ure nikara nu unee. ⁵ Uyaya

unu mani mada kee ma ri nikara nu unee me, desa mani ma heem uguna Yeso vanaa Ugomo Asere mani. ⁶ Me mani de sa maa bezi usuro umei nan maye ma Yeso vana Asere. Daki Yeso maa e si usuro mei cas ba, vat usuro umei nan maye. ⁷ Imum i taru ige me ya heem ni: ⁸ Bibe bi riri, mei nan maye. ⁹ Barki sa ti hemzi unu hara abanga anu ana me, uhara abanga Asere uteki in nikara, uhara abanga Ugomo Asere wazigino me u heem in Yeso vana ume me. ¹⁰ Vat de sa ma hem in vana Asere, uhara abanga me ura ahira ame me. Desa daa ma heem ba, ma kurzo me una macico mani, barki daki ma heem unu hara abanga sa Augomo Asere ma wuzi vana me ni ba. ¹¹ A, ani me uhara abanga, agi Ugomo Asere duru uvengize uzatu ibinani, uvengize uginno me u raa ahira avana ume me. ¹² Vat de sa ma zin in vana me, mazin ini vai. Densa ma zoo me in vana Asere, ma zoo me ini vai ba. ¹³ Ma nyertike shi ni, shi sa ya heem in niza ni vana Ugomo Asere, barki i heem izini ivai izatuu marsa. ¹⁴ Imumu uheem ushi yanzigino me ahira ameme, agi ingi ta iko konde nyani anyimo ani za ni meme, madi kunnan duru. ¹⁵ Ingi ti rusa tizin nikara niriba, vat imum be sa ta iko, m adi kunnan duru. ¹⁶ De sa ma ira uhenu ume me ma zini uwuza imum iburi sa daki ya biki iwono ba, ma wu me biringara, barki una biringira bigone me, Asere adi nya an de sa imum iburi sa daa ya biki iwono ba. Imum iburi iwono irani daki maguna awuzi biringira barki igino me ba. ¹⁷ Vat uzatu kadure imum iburi ini, imumu iburi ige sa ya biki iwono ba irani. ¹⁸ Urusa uru, vat uyoo wa Asere ma da a wuza imum iburi ba, barki ucukuno umeme

Uyohana Utuba Bikoro bu Chibi:19 ix Uyohana Utuba Bikoro bu Chibi:21

uyoo wa Asere uku buri me, unu uburi uginu me ma daa darsa me ba. ¹⁹ Ti rusa haru anu Asere wani, unee vat uraa atari ti unu uburi. ²⁰ Ti rusa vana Asere maa e ma nyan duru urusa, barki ti rusa de samma zin kadure, ma boo Yeso vana ume me mmani Asere una kadure nan ivai uzatu marsa. ²¹ Shi, ahana am, wuna piit nan makiri.

Janji Bible

The New Testament in the Janji language of Nigeria

copyright © 2020 Door 43 International Mission Community

Language: Ajanji (Janji)

Translation by: Door 43 International Mission Community

Contributor: Chrispher Ishaya, Daduhus Timothy Danjuma, Danjuma Alfred H, Ishaku B. Kubgak, Timothy Danjuma

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-07-31

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023
9bb5319d-6cb2-5065-83ac-1fa261d01d3f